



BULLETIN

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR STATISTIK

ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE

ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICA

NUMMER / NUMERO 9

17/6/91

Die Schweizerische Vereinigung für Statistik, gegründet im Januar 1988, fördert die Anwendung und die Entwicklung der Statistik in der Schweiz, vertritt die Interessen der auf diesem Gebiet tätigen Personen in Praxis, Forschung und Lehre und trägt zur Anerkennung der Statistik als eigenständige wissenschaftliche Disziplin bei.

Das Bulletin erscheint dreimal im Jahr: im Februar, Juni und Oktober. Es wird jedem Mitglied der Vereinigung zugeschickt. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 20 für natürliche Personen und Fr. 200 für juristische Personen.

Beitrittsanträge und Adressänderungen sind direkt an den Rechnungsführer zu senden.

Artikel, Kommentare, Informationen für das Bulletin sind willkommen. Bitte schicken Sie Ihre Beiträge dem Redaktor.

L'Association Suisse de Statistique, fondée en janvier 1988, a pour but de promouvoir l'usage et le développement de la statistique en Suisse, de représenter les intérêts des praticiens, des chercheurs et des enseignants dans ce domaine et de contribuer à faire reconnaître la statistique comme une discipline à part entière.

Le Bulletin est publié trois fois par an: en février, juin et octobre. Il est envoyé à tous les membres de l'association. Les frais de cotisation annuelle sont de Fr. 20 pour les personnes physiques et de Fr. 200 pour les personnes morales.

Prière d'envoyer les demandes d'adhésion ainsi que les avis de changements d'adresse directement au trésorier.

Articles, commentaires et suggestions concernant le Bulletin sont bienvenus. Envoyez vos informations au rédacteur.

Vorstand/Comité:

Präsident/Président:

Prof. S. Morgenthaler
EPFL Dept. de Maths.
1015 Lausanne-Ecublens
Tel. 021/693 42 32

Dr. M. Graf-Jacottet
Fac. Sciences
Université de Neuchâtel
1211 Neuchâtel
Tel. 038/25 64 34

Dr. P. Eichenberger
Office Fédéral de la Statistique
Hallwylstr. 15
3003 Bern
Tel. 031/61 86 77

Prof. A. Barbour
Inst. f. angewandte Mathematik
Rämistr. 74
8001 Zürich
Tel. 01/257 25 41

Dr. Y.L. Grize
R.1045.208
Ciba-Geigy AG
4002 Bâle
Tel. 061/697 76 56 ou
061/697 54 55

Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 mai 1991, à Berne

- Ordre du jour:
1. Informations du président
 2. Procès-verbal 1990
 3. Approbation des comptes
 4. Election: Réélection, élection du président et d'un membre du comité
 5. Programme d'activités 1991
 6. Coopération: Contacts Université-Industrie
 7. Varia

Membres excusés: A. Barbour, E. Ronchetti, J.P. Imhof, D. Frei

1. Informations du président

Le Président nous présente un bilan des activités de l'ASS pendant les trois dernières années:

1. Réunions et bulletin de l'ASS

Deux rencontres par an des membres de l'ASS; Parution 2 fois par an du bulletin de l'ASS; Chaque année un séminaire des doctorants

2. Contacts avec d'autres sociétés

- Société suisse de statistique et d'économie politique: Séance commune avec son groupe d'étude de la statistique en vue d'une meilleure collaboration.
- Académie des sciences naturelles.
- Société internationale de biométrie.
- Congrès ILMAC.
- ECAS (European Courses in Advanced Statistics). Contact établi mais encore aucune réponse aux dernières lettres envoyées.

3. Nombre de membres

140 en 1991 (100 au début).

4. Activité interne

Plusieurs groupes de travail ont été mis sur pied. Deux ont été couronnés de succès:

- Le groupe de travail "Image de la statistique aujourd'hui": Parution d'un article dans la NZS. Il serait bien de refaire paraître un article semblable dans 1 ou 2 ans.
- Le groupe de travail "Université - Industrie" dont l'activité sera décrite au point 6 de l'ordre du jour.

2. Procès-verbal 1990

Le procès-verbal de l'assemblée générale de 1990 est accepté sans modification.

3. Approbation des comptes

Le rapport des vérificateurs des comptes (MM. Rielwyl et Helbling) est lu par M. Helbling et confirme que les comptes sont justes et vérifiés. Ils sont donc approuvés et déchargés en est donnée au caissier, M. Barbour.

4. Election: Réélection, élection du président et d'un membre du comité

Le président confirme sa propre démission et annonce celle d'un autre membre du comité, M. E. Ronchetti. Il le remercie de sa précieuse collaboration notamment en tant que vice-président, organisateur de la participation de l'ASS à l'ILMAC et pour sa participation au rapprochement du groupe de statistique et de l'ASS.

Election du président: Candidat: Monsieur S. Morgenthaler, professeur de statistique à l'EPFL, élu par acclamations

Election d'un membre du comité: Candidat: Madame M. Graf-Jacotet de l'université de Neuchâtel, élue par acclamations.

Autres membres du comité: Réélus par acclamations

5. Programme d'activités 1991

Le président mentionne l'assemblée d'aujourd'hui, le séminaire des doctorants 1991 qui se tiendra à Berne et pour la suite s'en remet au nouveau président, Monsieur S. Morgenthaler.

6. Coopération: Contacts Université-Industrie

Le groupe de travail a été très efficace puisqu'il ne lui a fallu qu'une séance pour régler le problème et produire un rapport qui a été publié dans le bulletin de l'ASS (No. 8 du 15.2.1991).

Ses principales propositions en bref:

- Publication dans le bulletin de l'ASS des possibilités de formation continue telles que: cours, conférences, séminaires et réunions.
- Donner la possibilité aux firmes privées et aux universités d'utiliser le bulletin de l'ASS comme moyen de communication
- Les universités offrent aux statisticiens de l'industrie la possibilité de faire à l'université un séjour sabbatique

L'assemblée décide de publier dans le bulletin de l'ASS et à titre d'essai pendant une année les offres de cours, conférences, séminaires et réunions. L'utilité de cette action sera évaluée à la prochaine assemblée générale.

7. Varia

- On annonce la Conférence des Statisticiens Européens 1991 à Barcelone.
- Le problème de la langue utilisée lors des assemblées de l'ASS est posé (Anglais ou français et allemand). Il est décidé de s'en tenir à ce qui avait déjà été convenu lors d'une précédente assemblée générale: Chacun s'exprime dans sa langue. Cela vaut aussi pour le bulletin de l'ASS où chacun peut écrire dans sa langue étant bien entendu qu'il n'y a pas de traduction.
- La statistique n'étant pas suffisamment connue en Suisse, il est proposé que l'ASS organise une sorte de conférence dans le but d'améliorer l'image de la statistique et de mieux la faire connaître.

La séance est levée à 18 h. 00.

Le secrétaire
P. Eichenberger

29.5.1991

News and Discussion by e-mail

=====

The idea of having a news group connected by electronic mail has been discussed for a while in the association. It shall start NOW.

The messages that will be distributed should cover:

1. **Announcements of talks and meetings.** Of course, announcements will still be published in the (paper) Bulletin if available in time as well as by other ordinary mail as has been done to date, since not everyone can be reached by e-mail.

2. **Discussions about any subjects related to statistics or activities of the Association.** Please do not hesitate to contribute.

In order to obtain access to this mailing list, you need a computer which can send and receive e-mail. Almost any network will do, but the .ch network is preferable.

Send a message to:

news-request@stat.ch

saying that you would like to join the list. You should then get a confirming message, and will receive all the messages sent to

news&stat.ch

thereafter.

If you have any problem, please contact Andreas Ruckstuhl at Tel. 01 256 3435 or news-request@stat.ch or ruckstuhl@stat.math.ethz.ch or Seminar für Statistik, SOL, ETHZ, 8092 Zürich.

We hope that there will be a lively discussion and useful information flowing through this channel soon.

Andreas Ruckstuhl and Werner Stahei

NB. For those of you who are used to such information-age devices: What we start here is exactly what can be implemented as a so-called news-group using a software called news . Since some of us may not have access to a computer running news and since we do not yet know if the amount of traffic would justify any efforts by system administrators, we decided to implement the idea on the basis of a simple mailing list which will be maintained by us. For the time being, we shall even be the only address to receive the messages sent to news@stat.ch and shall forward them 'manually'.

MEETINGS

Only meetings taking place in Europe are mentioned.

FORTHCOMING MEETINGS:

◆ **International Workshop on statistical Modelling and latent Variables**

Trento, Italy, 15 – 17 July 1991

Information: K. Haagen
Inst. di Statistica
Universita di Trento
38100 Trento,.

◆ **6th International Workshop on statistical Modelling**

Utrecht, The Netherlands, 15 – 19 July 1991

Information: W. Jansen, VOS
University of Utrecht
3508 TC Utrecht

◆ **7th European Meeting of Young Statisticians**

Oberwolfach, Germany, 11– 17 August 1991

Information: G. Alsmeyer
Math. Seminar
Christian-Albrechts Univ. zu Kiel
Ludwig-Meynstr. 4
Kiel, Germany

◆ **Medical Informatics Europe 91 (MIE 91)**

Vienna, Austria, 19 – 22 August 1991

Information: Mrs. I. Semlak,
Interconvention
A-1450 Vienna

◆ **19th European Meeting of Statisticians**

Barcelona, Spain, 2 – 6 September 1991

Information: Barcelonas Relaciones Publicas
Edificio Layetana, Pau Claris 138, 7e 4r
08009 Barcelona

◆ **Eurographics '91 – Annual Conference of the European Association for Computer Graphics**

Vienna, Austria, 2 – 6 September 1991

Information: Eurographics '91 c/o Interconvention
Austria–Center Vienna
A–1450 Vienna

◆ **48th Biennial Session of the International Statistical Institute**

Cairo, Egypt, 9 – 17 September 1991

Information: ISI Permanent Office
428 Princes Beatrixlaan
PO Box 950
2270AZ Voorburg, The Netherlands

◆ **International Conference: Symbolic – Numeric, Data Analysis and Learning**

Paris, France, 17 – 20 September 1991

Information: INRIA
Services des relations exterieures
Domaine de Voluceau
BP–105 Rocquencourt
F–78153 Le Chesnay Cedex, France

◆ **Workshop on Data Analysis and Robustness**

Ascona, Switzerland, 29 juin - 3 juillet 1991

Information: S. Morgenthaler
Ecole Polytechnique Fédérale
Département de Mathématiques
MA-Ecublens
CH–1015 Lausanne, Suisse

PERSONALIEN / NOTES PERSONNELLES / PERSONAL NEWS

● **Professor Jean–Dominique Deuschel**, formerly At Cornell University, Ithaca, New York, was appointed Assistant Professor in Mathematics at the ETH in Zürich on 1.8.90. His main research interests in probability theory lie in the study of ergodic processes.

Eidgenössische Volkszählung 1990

Die Phase der Datenaufarbeitung in vollem Gang

Die Eidgenössische Volkszählung vom 4. Dezember 1990 hat in einem gegenüber den früheren Jahren deutlich veränderten Umfeld stattgefunden. Stichworte dazu sind etwa: Zunehmende Sensibilität in Datenschutzfragen, zunehmende Auskunfts müdigkeit bei Erhebungen - vor allem in Grosstädten -, unerledigte Fichena ffäre

Bereits bei den Vorbereitungen zur Volkszählung ist diesen Aspekten durch eine breite Abstützung des Datenschutzes im neuen Volkszählungsgesetz vom 23. Juni 1988, durch eine attraktivere und leichter auszufüllende Gestaltung der Fragebogen und auch durch eine breite Informations- und Schulungstätigkeit Rechnung getragen worden. Eine hohe Priorität erhielt auch die Modernisierung im Bereich der organisatorischen und technischen Fragen. So wird neu die Aufarbeitung der Fragebogen dezentral in 11 Volkszählungsstellen durchgeführt, die mit dem Elektronischen Rechenzentrum der Bundesverwaltung verbunden sind. Und verstärkt wird auch von den Möglichkeiten der Informatik Gebrauch gemacht. Dieser Aspekt soll etwas näher ausgeführt werden.

Der Weg der Daten

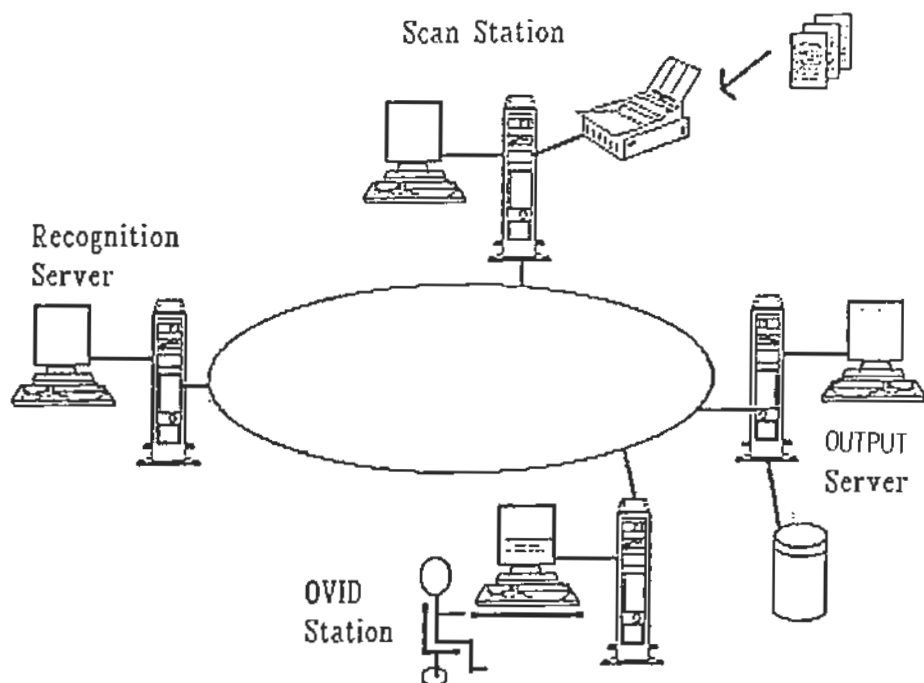
Die auf Vollständigkeit überprüften Fragebogen gehen von den Gemeinden direkt an eine der 11 dezentralen Volkszählungsstellen. Dort werden rund 7 Millionen Personen - und gegen 1,3 Millionen Gebäudefragebogen aufgearbeitet, erfasst und bereinigt.

Bereits in den Volkszählungen von 1970 und 1980 wurden die Personenfragebogen mit optischen Lesegeräten erfasst und am Bildschirm bearbeitet. Für 1990 wurde ein ähnliches, aber leistungsfähigeres Verfahren entwickelt. Es handelt sich dabei im Gegensatz zu 1980, als die ganze Erfassung auf einem Grossrechner basierte, um ein System mit Personal Computern. Dies hat den Vorteil, dass die Erfassung der Personenfragebogen zum Teil in die Kantone dezentralisiert werden kann. Der Gebäudefragebogen wird hingegen zentral in Bern auf konventionelle Art, d.h. mittels Datatype erfasst.

Der Personenfragebogen wird mit einem A3-Scanner erfasst. Der Scanner erzeugt ein elektronisches Abbild des Fragebogens mit den Antworten, ein Vorgang der ähnlich ist wie beim Telefaxen von Schriftstücken. Eine speziell entwickelte Erkennungssoftware setzt anschliessend die Antworten in EDV-verwertbare Aufzeichnungen um und codiert diese automatisch.

In einem weiteren Schritt werden alle Texte und Zeichen, die nicht oder nur teilweise erkannt werden konnten, an einem Bildschirm eingetippt. Dieser OVID-Bildschirm (Optical Verification of Image and Data) zeigt dem Bearbeiter den ganzen Fragebogen als elektronisches Abbild und führt ihn direkt auf die Antwortfelder, wo beim Erkennen Probleme aufgetreten sind.

Nachdem so alle Antworten erfasst und codiert sind, werden die Daten über Datenfernverarbeitungs-Leitungen an den Grossrechner des Bundes in Bern übermittelt und auf eine Datenbank geladen. Dann werden die Daten aus der Personen- und Haushalterhebung mit jenen aus der Gebäude- und Wohnungserhebung verknüpft. Auf dem Grossrechner findet eine Plausibilisierung und Bereinigung statt. Die regionalen Volkszählungsstellen sind auch für diese Phase über Leitungen mit dem Grossrechner verbunden. Insgesamt sind vier Plausibilitätsphasen mit verschiedenen und umfangreichen Testläufen vorgesehen, bevor die Daten ab Datenbank zur Auswertung im Bundesamt für Statistik bereitstehen.



Stand und Programm der Auswertungen

Die Aufarbeitung der Personenfragebogen ist in verschiedenen Zentren schon weit fortgeschritten; die beschriebene Lösung hat ihre Brauchbarkeit bewiesen.

Verzögerungen in der auf Ende 1991 vorgesehenen Bereitstellung der definitiven Strukturdaten (Seite 1 des Fragebogens mit Alter, Geschlecht, Zivilstand, Nationalität) sind jedoch aufgrund der zu Beginn schon erwähnten veränderten Rahmenbedingungen und auch wegen der zum Teil schwierigen Erreichbarkeit der Befragten - namentlich in einzelnen Grossstädten - zu erwarten.

Im Anschluss an die bereinigt in einer Datenbank vorliegenden Daten sieht das Bundesamt für Statistik (BFS) für die Jahre 1992-1995 eine breite Palette von Veröffentlichungen vor:

- populär gehaltene Broschüren zur Allgemeininformation,
- ein Set von geographisch (Gemeinde, Kanton) und thematisch (Stand und Struktur der Bevölkerung, Mobilität, Erwerbstätigkeit etc.) gegliederten Tabellenbänden,
- Analysen zu den thematisch orientierten Tabellen, wobei eine Zusammenarbeit mit externen Autoren vorgesehen ist,
- ein Strukturatlas und
- Publikationen im Bereich Dokumentation und Methoden, wie z.B. eine historische Aufarbeitung der Volkszählungen 1850-1990 und verschiedene Klassifikationen (Berufsschlüssel, sozioprofessionelle Kategorien, Gebietsschlüssel).

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst
Hallwylstrasse 15
3003 Bern

Ein Wort vom Präsidenten

10. Juni 1991

Liebe Mitglieder:

Zuallererst möchte ich unserem scheidenden Präsidenten J. Hüslter und seinen Vorstandskollegen für Ihren Einsatz und Ihre Arbeit herzlich danken. Wir können zufrieden sein, wenn sich in Zukunft die SVS/ASS ähnlich erfolgreich entwickelt, wie in der Vergangenheit.

Wir sind uns alle einig, dass die Statistik - zumindest in der Schweiz - einen Rückstand aufzuholen hat. Die Statistiker haben zuwenig Einfluss sowohl im staatlichen, als auch im wirtschaftlichen Bereich. Um das Ansehen der Statistik zu heben und um das Interesse an der Anwendung der Statistik zu wecken, müssten statistisches Denken und statistische Methoden vermehrt (und besser?) unterrichtet werden. Ebenso wichtig wird es sein, ausgebildete Statistiker in der Industrie und im Staat an guten Stellen zu plazieren. Ich glaube um diese Fragen der Repräsentation anzugehen, ist die SVS/ASS unabdingbar. Eine Berufsgruppe kann nur dann auf nationalem und internationalem Niveau wirkungsvoll agieren, wenn eine gemeinsame Grundlage vorhanden ist. Die SVS/ASS sollte sich zu der Berufsorganisation aller Statistiker in der Schweiz heranbilden.

Der zweite Aufgabenkreis der SVS/ASS umfasst alle direkten Dienstleistungen gegenüber ihren Mitgliedern. In diesem Bereich ist recht viel getan worden. Insbesondere publizieren wir regelmässig eine Broschüre und organisieren Seminare. Ich möchte unsere Mitglieder auffordern, mir Ihre Vorschläge für Verbesserungen und für den zukünftigen Ausbau direkt zu unterbreiten. Was und mit welcher Dringlichkeit sollen wir anpacken?

Euer Präsident

Nachdiplomkurs in angewandter Statistik an der ETH Zürich

Von Januar bis Dezember 1992 wird an der ETH Zürich ein Nachdiplomkurs in Statistik stattfinden. *) An 35 über das Jahr verteilten Tagen wird ein Überblick geboten über die wichtigsten Gebiete der Statistik. Der Kurs lehnt sich eng an den zur Zeit laufenden Kurs an der EPF Lausanne an. Es ist denkbar, dass die beiden ETH's künftig abwechselungsweise einen solchen Kurs anbieten werden.

Der Nachdiplomkurs in angewandter Statistik richtet sich an Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen, insbesondere aus naturwissenschaftlichen und technischen Bereichen, die in ihrer Arbeit statistische Methoden anwenden. Der Kurs soll sie mit nützlichen und modernen Methoden der Statistik vertraut machen und sie befähigen, diese in ihrem Anwendungsgebiet sachgerecht und effektiv einzusetzen.

In den einzelnen Gebieten der Statistik werden

- die mathematischen und wahrscheinlichkeitstheoretischen Grundlagen vermittelt, soweit sie zum Verständnis der Methoden nötig sind;
- die verschiedenen Methoden an Beispielen vorgestellt und eingeübt;
- allgemeinere Gesichtspunkte zur Versuchsplanung, statistischen Methodenwahl und zur Analyse wissenschaftlicher Daten erarbeitet.

Die Gebiete der Statistik werden dabei im Sinne einer allgemeinen Grundausbildung breit ausgelegt. Übungen und Projekte, die grossteils auf der Anwendung von statistischen Programmpaketen auf dem Computer beruhen, bilden einen unverzichtbaren Bestandteil der Ausbildung. Dabei wird die Auswertung von Daten betont, die die Teilnehmer aus ihrem Fachgebiet mitbringen. In diesem Teil können auch anwendungsspezifische Methoden behandelt werden, die im allgemeinen Kursprogramm nicht enthalten sind.

Genauerer folgt in der Herbstnummer des Bulletins und auf Anfrage bei

Dr. W. Stahel, Seminar für Statistik, SOL, ETHZ, 8092 Zürich,
Tel. (01) 256 3430; Sekretariat Tel. (01) 256 3438.

*) Vorbehalten bleibt die Zustimmung der Schulleitung und des Schulrates.

Beitrittsantrag / Demande d'adhésion

Ich erkläre hiermit, dass ich Mitglied der Schweizerischen Vereinigung für Statistik sein möchte:
Je déclare par ceci vouloir être membre de l'Association Suisse de Statistique:

Name/Nom :

Vorname/Prénom:

Adresse:

Telefon/Téléphone:

Tätigkeitsbereich/Domaine d'activité:

Ort, Datum und Unterschrift/Lieu, date et signature:

Bitte an den Rechnungsführer senden / Renvoyer svp au trésorier :
Prof. A. Barbour, Inst. f. Angewandte Mathematik, Rämistr. 74, 8001 Zürich.

Beitrittsantrag / Demande d'adhésion

Ich erkläre hiermit, dass ich Mitglied der Schweizerischen Vereinigung für Statistik sein möchte:
Je déclare par ceci vouloir être membre de l'Association Suisse de Statistique:

Name/Nom :

Vorname/Prénom:

Adresse:

Telefon/Téléphone:

Tätigkeitsbereich/Domaine d'activité:

Ort, Datum und Unterschrift/Lieu, date et signature:

Bitte an den Rechnungsführer senden / Renvoyer svp au trésorier :
Prof. A. Barbour, Inst. f. Angewandte Mathematik, Rämistr. 74, 8001 Zürich.